



**Pneumax S.p.A.**

Via Cascina Barbellina 10  
24050 Lurano (BG) – Italy  
www.pneumaxspa.com

**(IT) - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE SENSORI MAGNETICI PER CILINDRI SERIE X1500 – X1580 – X1600**  
**(GB) – INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR MAGNETIC SENSORS FOR CYLINDERS SERIES X1500 – X1580 – X1600**  
**(FR) - INSTRUCTION POUR LA MISE EN SERVICE ET LA MAINTENANCE DES CAPTEURS MAGNETIQUES POUR LES VERINS SERIE X1500 – X1580 – X1600**  
**(DE) - ANLEITUNG ZUR MONTAGE, HANDHABUNG UND WARTUNG DER MAGNETSENSOREN FUR ZYLINDER SERIE X1500 – X1580 – X1600**  
**(ES) - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DE SENSORES MAGNETICOS PARA CILINDROS SERIE X1500 – X1580 – X1600**



**ITALIANO**

**Note generali:**

Questo documento fornisce le indicazioni generali per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto a cui è allegato destinato all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive secondo quanto richiesto dalla Direttiva 94/9/CE – ATEX.

**Requisiti essenziali in materia di sicurezza e salute:**

Questi sensori sono stati valutati secondo l'allegato II della Direttiva 94/9/CE – ATEX e secondo le norme EN 60079-0 ed EN 60079-15 e EN 61241-0, per utilizzo in luoghi con pericolo di esplosione per la presenza di gas, vapori o nebbie infiammabili e/o polveri combustibili, classificati Zona 2 e Zona 22, e riportano i seguenti contrassegni (Ta = Temperatura ambiente di funzionamento):

**II 3GD EEx nA II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

per sensori ad effetto di Hall

**II 3GD EEx nC II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

per sensori con ampolla Reed

**Il presente documento è valido per i seguenti prodotti:**

Sensori magnetici per cilindri Serie X1500, X1580 e X1600 (classificati per l'impiego in atmosfera potenzialmente esplosiva) e accessori.

**Utilizzo:**

Utilizzare i prodotti rispettando il range di temperatura indicato.

**ATTENZIONE: Non collegare o scollegare l'apparecchio sotto tensione!**

**Avvertenze per l'installazione:**

Non effettuare modifiche ai sensori (qualsiasi modifica porterà al decadimento della dichiarazione di conformità del prodotto). Effettuare l'installazione rispettando i requisiti di sicurezza indicati dalla norma **UNI EN 983 - Requisiti di sicurezza relativi a sistemi e loro componenti per trasmissioni oleoidrauliche e pneumatiche.**

**ATTENZIONE:** I sensori Serie X1500, X1580 e X1600 NON sono idonei per utilizzo in luoghi con pericolo di esplosione classificati Zona 1 e/o Zona 21.

Verificare che il gruppo della costruzione elettrica a sicurezza sia appropriato ai gas e/o vapori presenti (il gruppo II è idoneo per qualsiasi tipo di gas o vapore, in installazioni diverse dalle miniere).

Verificare che la classe di temperatura della costruzione elettrica a sicurezza sia appropriata ai gas e/o vapori presenti.

Verificare che la temperatura superficiale della costruzione elettrica a sicurezza sia appropriata alle caratteristiche delle polveri presenti.

Verificare che alla costruzione elettrica a sicurezza sia assegnato il servizio per il quale è stata costruita (sollecitazioni meccaniche e termiche entro i valori di progetto).

**Manutenzione:**

Attenersi alle prescrizioni delle norme EN 60079-17 ed EN 50281-1-2 per quanto concerne la manutenzione di apparecchi e componenti elettrici in luoghi con pericolo di esplosione.

Rimuovere periodicamente eventuali residui di polvere presenti sulle superfici esterne del sensore.

**Accessori:**

Per queste sensori è possibile utilizzare i seguenti accessori:

CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE
1280.Ø.F	Staffa per microcilindri serie X1280	NYLON 66
1280.Ø.FS	Staffa per microcilindri serie X1280	NYLON 66
1320.A	Staffa per cilindri serie X1319 Ø32-Ø40	ALLUMINIO
1320.B	Staffa per cilindri serie X1319 Ø50-Ø63	ALLUMINIO
1320.C	Staffa per cilindri serie X1319 Ø80-Ø100	ALLUMINIO
1320.D	Staffa per cilindri serie X1319 Ø125	ALLUMINIO
1320.E	Staffa per cilindri serie X1319 Ø160	ALLUMINIO
1320.F	Staffa per cilindri serie X1319 Ø200	ALLUMINIO
1600.A	Staffa per cilindri senza stelo serie X1600	ALLUMINIO
1580.01F	Adattatore per cilindri serie X1561-1581	NYLON 66

Questi accessori sono stati analizzati in funzione dei rischi di esplosione; l'analisi ha dimostrato che i singoli elementi **NON HANNO POTENZIALI FONTI DI INNESCO DI UN'ATMOSFERA ESPLOSIVA**, e di conseguenza **NON RIENTRANO NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA 94/9/CE**, per l'impiego per cui sono previsti.

**Identificazione lotto produzione:**

La data di produzione è presente sull'etichetta del prodotto mediante 2 numeri seguiti da una lettera che identificano nell'ordine la settimana (numero progressivo da 01 a 52) e l'anno di produzione; Esempio 49P (settimana 49, anno 2003).

P = 2003	Q = 2004	R = 2005	S = 2006
T = 2007	U = 2008	V = 2009	X = 2010
Y = 2011	Z = 2012	A = 2013	B = 2014

**ENGLISH**

**General notes :**

This document provides general advice for the installation, use and maintenance of products designated for use in potentially explosive atmospheres as stipulated by the 94/9/EC – ATEX Directive.

**Essential Health and Safety Requirements (EHSRs):**

These solenoid valves have been evaluated in accordance with Annex II of the 94/9/EC – ATEX Directive, EN 60079-0 ed EN 60079-15 e EN 61241-0 standards, for use in places with risk of explosion caused by gas, vapour, flammable mist or combustible dust, classified Zone 2 and 22 and bear the following marks (Ta = Temperature of the operating environment ):

**II 3GD EEx nA II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

for effect Hall sensors

**II 3GD EEx nC II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

for Reed bulb sensors

**This document is valid for the following products:**

Series X1500, X1580 and X1600 magnetic sensors for cylinders (sensors classified for use in potentially explosive atmospheres) and accessories.

**Use:**

These sensors must be used within the indicated temperature range.

**ATTENTION: Do not assemble or remove the electrical connector when energized!**

**Advice for installation:**

Do not modify the sensors in any way. Any modification will affect the certification of the product.

Installation should be performed in accordance with the safety requirements prescribed in the **UNI EN 983 standard - Safety of machinery - Safety requirements for fluid power systems and their components: Pneumatics.**

**ATTENTION:** Series X1500, X1580 and X1600 magnetic sensors are NOT suitable for use in applications with risk of explosion classified as Zone 1 and/or Zone 21.

Ensure that the group classification of the electrical apparatus is appropriate for the gas and/or vapours present (group II is suitable for every gas or vapour, in locations other than in mines).

Ensure that the temperature class of the electrical apparatus is appropriate for the gas and/or vapours present.

Ensure that the surface temperature of the electrical apparatus is appropriate for the dust present.

Ensure that the specification of the electrical apparatus is appropriate for the use that it is intended for (mechanical and thermal stresses below nominal values).

Ensure that electrical connections are securely made.

**Maintenance:**

Follow the prescriptions of EN 60079-17 and EN 50281-1-2 standards regarding maintenance of electrical apparatus and components in areas with risk of explosion.

Periodically remove any dust that has accumulated on the surfaces of the sensor.

**Accessories:**

The following accessories are available for these sensors:

CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
1280.Ø.F	Brackets for microcylinders series X1280	NYLON 66
1280.Ø.FS	Brackets for microcylinders series X1280	NYLON 66
1320.A	Brackets for cylinders series X1319 Ø32-Ø40	ALUMINIUM
1320.B	Brackets for cylinders series X1319 Ø50-Ø63	ALUMINIUM
1320.C	Brackets for cylinders series X1319 Ø80-Ø100	ALUMINIUM
1320.D	Brackets for cylinders series X1319 Ø125	ALUMINIUM
1320.E	Brackets for cylinders series X1319 Ø160	ALUMINIUM
1320.F	Brackets for cylinders series X1319 Ø200	ALUMINIUM
1600.A	Brackets for rodless cylinders series X1600	ALUMINIUM
1580.01F	Sensor adapter for cylinders series X1561-1581	NYLON 66

These accessories have been analysed regarding explosion risks, with the conclusion that these single elements **DO NOT HAVE A POTENTIAL IGNITION SOURCE OF AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE**, and consequently **DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF THE 94/9/EC – ATEX DIRECTIVE** for the use they are intended for.

**Production batch identification:**

The production date is indicated on the label by two numbers and a letter, representing the week (as a progressive number from 01 to 52) and year; Example : 49P (week 49, year 2003).

P = 2003	Q = 2004	R = 2005	S = 2006
T = 2007	U = 2008	V = 2009	X = 2010
Y = 2011	Z = 2012	A = 2013	B = 2014

**FRANCAIS**

**Généralités:**

Ce document fournit toutes les informations nécessaires pour la mise en service, l'utilisation et la maintenance du produit ci-joint et destiné à l'emploi dans une atmosphère potentiellement explosive selon les prescriptions de la Directive 94/9/CE – ATEX.

**Principes essentiels en matière de sécurité et de santé:**

Ces électrovannes sont classées selon l'annexe II de la Directive 94/9/CE – ATEX et selon la norme EN 60079-0 ed EN 60079-15 e EN 61241-0, pour une utilisation dans un environnement avec risques d'explosion par la présence de gaz, vapeurs ou produits en suspension inflammables et/ou poussières combustible, classés Zone 2 et Zone 22, et en appliquant les indications du tableau suivant (Ta = Température ambiante de fonctionnement):

**II 3GD EEx nA II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

pour capteurs a effet Hall

**II 3GD EEx nC II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

pour capteurs avec ampoule Reed

**Ce document est valable pour les produits suivants:**

Capteurs magnetiques pour les verins Série X1500, X1580, X1600 classée pour l'emploi en atmosphère potentiellement explosive y compris ses accessoires.

**Utilisation:**

Le capteur doit être utilisé dans la plage de température indiquée.

**ATTENTION: Ne pas connecter ou déconnecter l'appareil sous tension!**

**Précautions d'emploi à la mise en service:**

N'effectuer aucune modification de le capteur (Toute modification quelque soit rendra caduc la déclaration de conformité du produit). Effectuer l'installation en respectant les dispositions de sécurité indiquées dans la norme **UNI EN 983 - Dispositions de sécurité relatifs aux systèmes et leurs composants pour les transmissions pneumatiques et hydrauliques.**

**ATTENTION:** Les électrovannes de la série XN3... NE sont prévues pour une utilisation des endroits à risque d'explosion classés Zone 1 et/ou Zone 21.

Vérifier que le groupe d'application électrique de sécurité est approprié aux gaz et/ou aux vapeurs en présence (le groupe II est compatible quelque soit le type de gaz ou vapeur, dans les installations autres que les mines).

Vérifier que la classe de température d'application électrique de sécurité est appropriée aux gaz et ou aux vapeurs présents.

Vérifier que la température superficielle d'application électrique de sécurité est appropriée aux caractéristiques des poussières présentes.

Vérifier que l'application électrique de sécurité est compatible avec l'utilisation souhaitée (caractéristiques mécaniques et thermiques préconisées).

S'assurer du serrage correct des connexions électriques.

**Maintenance:**

Se conformer aux prescriptions de la norme EN 60079-17 et EN 50281-1-2 en ce qui concerne la maintenance des appareils et composants électriques en atmosphère potentiellement explosive.

Enlever périodiquement les éventuels résidus de poussière déposés sur la surface externe du capteur.

**Accessoires:**

Les accessoires suivants peuvent être utilisés avec ces capteurs magnetiques:

REFERENCE	DESCRIPTION	MATERIAU
1280.Ø.F	Support pour microverin serie X1280	NYLON 66
1280.Ø.FS	Support pour microverin serie X1280	NYLON 66
1320.A	Support pour verin serie X1319 Ø32-Ø40	ALUMINIUM
1320.B	Support pour verin serie X1319 Ø50-Ø63	ALUMINIUM
1320.C	Support pour verin serie X1319 Ø80-Ø100	ALUMINIUM
1320.D	Support pour verin serie X1319 Ø125	ALUMINIUM
1320.E	Support pour verin serie X1319 Ø160	ALUMINIUM
1320.F	Support pour verin serie X1319 Ø200	ALUMINIUM
1600.A	Support pour verin sans tige serie X1600	ALUMINIUM
1580.01F	Adapteur pour verin serie X1561-1581	NYLON 66

Nous avons analysé de plus les accessoires ces capteurs, cette analyse des composants démontre que les éléments seuls **NE SONT PAS CONSIDERES COMME UNE SOURCE POTENTIEL A RISQUE** et par conséquent **N'ENTRE PAS DANS LE CHAMP D'APPLICATION DE LA DIRECTIVE** par rapport à leur utilisation.

**Identification des lots de production:**

La date de production est indiquée sur l'étiquette du produit au moyen de 2 chiffres suivis d'une lettre qui identifie dans l'ordre la semaine (chiffre progressif de 01 à 52) et l'année de production; Exemple 49P (49<sup>ème</sup> semaine de l'année 2003).

P = 2003	Q = 2004	R = 2005	S = 2006
T = 2007	U = 2008	V = 2009	X = 2010
Y = 2011	Z = 2012	A = 2013	B = 2014



**Pneumax S.p.A.**  
Via Cascina Barbellina 10  
24050 Lurano (BG) – Italy  
www.pneumaxspa.com

**(IT) - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE SENSORI MAGNETICI PER CILINDRI SERIE X1500 – X1580 – X1600**  
**(GB) – INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR MAGNETIC SENSORS FOR CYLINDERS SERIES X1500 – X1580 – X1600**  
**(FR) - INSTRUCTION POUR LA MISE EN SERVICE ET LA MAINTENANCE DES CAPTEURS MAGNETIQUES POUR LES VERINS SERIE X1500 – X1580 – X1600**  
**(DE) - ANLEITUNG ZUR MONTAGE, HANDHABUNG UND WARTUNG DER MAGNETSENSOREN FÜR ZYLINDER SERIE X1500 – X1580 – X1600**  
**(ES) - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DE SENSORES MAGNETICOS PARA CILINDROS SERIE X1500 – X1580 – X1600**



**DEUTSCH**

Diese Produktinformation gibt allgemeine Ratschläge für die Anwendung, Installation und Wartung von Produkten zur Anwendung in potentiell explosiver Atmosphäre gemäß 94/9/CE – ATEX Direktive.

**Wichtige gesundheits und Sicherheitserfordernisse (EHSRs):**

Diese Ventile werden hergestellt gemäß Anlage II der 94/9/CE – ATEX Direktive, EN 60079-0 ed EN 60079-15 e EN 61241-0Standard, für die Anwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, verursacht durch Gase, Dämpfe oder Stäube, klassifiziert für Zone 2 und 22 wie folgt (Ta=Umgebungstemperatur):

**II 3GD EEx nA II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

für Magnetsensoren Hall

**II 3GD EEx nC II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

für Magnetsensoren Reed

**Dieses Dokument ist gültig für folgende Produkte:**

Magnetsensoren Serie X1500, X1580, X1600 (Magnetsensoren klassifiziert zur Anwendung in potentiell explosiver Atmosphäre) und Anbauteile.

**Einsatz:**

Oben benannte Magnetsensoren müssen innerhalb der vorgegebenen Temperaturbereiche eingesetzt werden.

**ACHTUNG: elektr. Stecker NIE abziehen, wenn Ventil unter Spannung!**

**Hinweise für den Einbau:**

Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen am Magnetsensoren vor. Jede Veränderung führt dazu, daß das Produkt die Zertifizierung verliert.

Beachten Sie bei der Inbetriebnahme die Sicherheitsbestimmungen gemäß **DIN EN 983, Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an fluidtechnischen Anlagen und deren Bauteile - Pneumatik.**

**ACHTUNG:** Magnetsensoren der Serie X1500, X1580, X1600 sind nicht einsetzbar an Orten mit explosionsgefährdeter Atmosphäre der Zone 1 u/o Zone 21.

Stellen Sie sicher, daß die Gruppe der elektrischen Geräte für die vorhandenen Gase u/o Dämpfe geeignet ist (Gruppe II ist je nach Kategorie, einsetzbar für jegliche Art von Gasen oder Dämpfen, beinhaltet jedoch nicht den Einsatz unter Tage) Stellen Sie sicher, daß die Temperaturklasse der elektrischen Geräte für die vorhandenen Gase u/o Dämpfe geeignet ist.

Überprüfen Sie, daß die Oberflächentemperatur der elektr. Geräte für den vorhandenen Staub geeignet ist.

Stellen Sie sicher, daß der vorgesehene Service an den elektr. Geräten für den vorgesehenen Einsatz angemessen ist (mechanische u. thermische Beanspruchung während normalem Betrieb).

Stellen Sie sicher, daß elektrische Verbindungen korrekt ausgeführt sind.

**Wartung:**

Befolgen Sie die Vorgaben in EN60079-17 und EN50281-1-2 Standards, bezüglich Wartung von elektrischen Geräten u. Bauteilen an Orten mit Explosionsgefahr.

Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Staubablagerungen von der Oberfläche der Ventile.

Entfernen Sie regelmäßig Schmutzablagerungen am Äußeren des Magnetsensoren.

**Zubehör:**

Folgendes Zubehör ist für diese Magnetsensoren verfügbar:

ARTIKELNUMMER	BEZEICHNUNG	MATERIAL
1280.Ø.F	Halter für microzylinder serie X1280	NYLON 66
1280.Ø.FS	Halter für microzylinder serie X1280	NYLON 66
1320.A	Halter für Zylinder serie X1319 Ø32-Ø40	ALUMINIUM
1320.B	Halter für Zylinder serie X1319 Ø50-Ø63	ALUMINIUM
1320.C	Halter für Zylinder serie X1319 Ø80-Ø100	ALUMINIUM
1320.D	Halter für Zylinder serie X1319 Ø125	ALUMINIUM
1320.E	Halter für Zylinder serie X1319 Ø160	ALUMINIUM
1320.F	Halter für Zylinder serie X1319 Ø200	ALUMINIUM
1600.A	Halter für kolbenstangenlose Zylinder serie X1605	ALUMINIUM
1580.01F	Sensoradapter für Zylinder serie X1561-1581	NYLON 66

Diese Anbauteile wurden untersucht, mit dem Ergebnis **DAS DIESE ELEMENTE KEINE POTENTIELLE ZÜNDQUELLE DARSTELLEN, UND DARUM NICHT UNTER DIE VORGABEN DER DIREKTIVE FALLEN.**

**Produktidentifikation:**

Das Herstellungsdatum ist auf dem Label mit einer Zahlen – Buchstaben Kombination abzulesen, wobei die Nummer für die Kalenderwoche steht (fortlaufend von 1 bis 52) und der Buchstabe für das Jahr, zum Beispiel 49P (Woche 49, Jahr 2003).

P = 2003	Q = 2004	R = 2005	S = 2006
T = 2007	U = 2008	V = 2009	X = 2010
Y = 2011	Z = 2012	A = 2013	B = 2014

**ESPAÑOL**

**Notas generales:**

Este documento facilita las indicaciones generales para la instalación, la utilización y el mantenimiento del producto al cual se adjunta, destinado al empleo en atmósfera potencialmente explosiva siguiendo las exigencias de la Directiva 94/9/CE – ATEX.

**Requisitos esenciales en materia de seguridad y salud:**

Estas electroválvulas han sido evaluadas según el anexo II de la Directiva 94/9/CE – ATEX y según las normas EN 60079-0 ed EN 60079-15 e EN 61241-0, para utilización en lugares con peligro de explosión por la presencia de gas, vapores o nieblas inflamables y/o polvos combustibles, clasificados Zona 2 y Zona 22, y llevan las siguientes contraseñas (Ta = Temperatura ambiente de funcionamiento).

**II 3GD EEx nA II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

para sensores de efecto Hall

**II 3GD EEx nC II T5 IP65 T100°C -5°C≤Ta≤40°C**

para sensores con contacto Reed

**El presente documento es válido para los siguientes productos:**

Sensores magneticos para cilindros serie X1500, X1580 e X1600 clasificados para el empleo en atmósfera potencialmente explosiva y accesorios.

**Utilización:**

Utilizar el sensor respetando el rango de temperatura indicado.

**ATENCIÓN: No conectar o desconectar el aparato bajo tensión!**

**Advertencias para la instalación:**

No efectuar modificaciones al sensor (cualquier modificación llevará a la nulidad de la declaración de conformidad del producto). Efectuar la instalación respetando las medidas de seguridad indicadas por la norma **UNI EN 983 - Requisitos de seguridad correspondientes a sistemas y sus componentes para transmisiones oleohidráulicas y neumáticas.**

**ATENCIÓN:** Los sensores magneticos serie X1500, X1580 e X1600 NO son idóneas para su utilización en lugares con peligro de explosión clasificados Zona 1 y/o Zona 21.

Comprobar que el grupo de la construcción eléctrica de seguridad sea apropiado a los gases y/o vapores presentes (el grupo II es el idóneo para cualquier tipo de gas o vapor, en instalaciones distintas de la minería).

Comprobar que la clase de temperatura de la construcción eléctrica de seguridad sea apropiada a los gases y/o vapores presentes. Comprobar que la temperatura superficial de la construcción eléctrica de seguridad sea apropiada a las características de los polvos presentes.

Comprobar que a la construcción eléctrica de seguridad se le asigne el trabajo para el cual ha sido construido (solicitaciones mecánicas y térmicas dentro de los valores del proyecto).

Comprobar el perfecto cerramiento de las conexiones eléctricas.

**Mantenimiento:**

Atenerse a las prescripciones de las normas EN 60079-17 y EN 50281-1-2 en lo que concierne al mantenimiento de aparatos y componentes eléctricos en lugares con peligro de explosión.

Eliminar periódicamente los posibles residuos de polvo presentes sobre la superficie del cilindro.

**Accesorios:**

Para estos sensores es posible utilizar los siguientes accesorios:

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	MATERIAL
1280.Ø.F	Soporte para microcilindros serie X1280	NYLON 66
1280.Ø.FS	Soporte para microcilindros serie X1280	NYLON 66
1320.A	Soporte para cilindros serie X1319 Ø32-Ø40	ALUMINIO
1320.B	Soporte para cilindros serie X1319 Ø50-Ø63	ALUMINIO
1320.C	Soporte para cilindros serie X1319 Ø80-Ø100	ALUMINIO
1320.D	Soporte para cilindros serie X1319 Ø125	ALUMINIO
1320.E	Soporte para cilindros serie X1319 Ø160	ALUMINIO
1320.F	Soporte para cilindros serie X1319 Ø200	ALUMINIO
1600.A	Soporte para cilindros sin vastago serie X1600	ALUMINIO
1580.01F	Adaptador para cilindros serie X1561-1581	NYLON 66

Han sido aanalizados además los accesorios del producto y los análisis de los componentes demuestran que los elementos simples **NO TIENE FUENTES POTENCIALES DE IGNICION** y por consiguiente **NO ENTRAN EN EL CAMPO DE APLICACIÓN DE LA DIRECTIVA** en el empleo para el que han sido previstos.

**Identificación lotes de producción:**

La fecha de producción está presente en la etiqueta del producto mediante 2 números seguidos de una letra que identifican por orden la semana (número progresivo del 01 al 52) y el año de producción;

Ejemplo: 49P (semana 49, año 2003)

P = 2003	Q = 2004	R = 2005	S = 2006
T = 2007	U = 2008	V = 2009	X = 2010
Y = 2011	Z = 2012	A = 2013	B = 2014